

- **IT** - MANUALE D'INSTALLAZIONE ED USO
 - **GB** - INSTALLATION AND OPERATION MANUAL
 - **FR** - MANUEL D'INSTALLATION ET D'UTILISATION
 - **DE** - INSTALLATIONS- UND BEDIENUNGSHANDBUCH
 - **ES** - MANUAL DE INSTALACIÓN Y USO
-

Cuocipasta Elettrici
Electric Pasta-Cooker
Elektrischer Nudelkocher
Cuiseurs à pâtes électriques
Cuece pastas Eléctricos



2CP - 22CP - 3CP - 23CP



ITA

INDICE

1	INSTALLAZIONE	3
1.1	Avvertenze generali e di sicurezza	3
1.2	Posizionamento	6
1.3	Collegamento elettrico	6
1.4	Equipotenziale	8
1.5	Collegamento acqua	8
1.6	Collegamento allo scarico	8
2	ISTRUZIONI D'Uso	9
2.1	Avvertenze e funzionamento	9
2.2	Accensione	9
2.3	Svuotamento della vasca	11
3	MANUTENZIONE	11
3.1	Pulizia e cura dell'apparecchio	11
3.2	In caso di guasto	12
4	SMALTIMENTO	12
5	CARATTERISTICHE TECNICHE	57
6	SCHEMA ELETTRICO	58

Gentile Cliente,

La ringraziamo per la preferenza accordataci con l'acquisto di un nostro prodotto.

Questo apparecchio fa parte di una gamma completa di attrezzature progettata specificatamente per la ristorazione. Sono apparecchi che racchiudono grande facilità d'uso ed ergonomia in un design piacevole e moderno.

L'apparecchio ha una garanzia di 12 mesi contro eventuali difetti di fabbricazione a decorrere dalla data indicata sulla fattura di vendita. La garanzia copre il normale funzionamento e non include materiali di consumo (lampadine, etc.) e guasti causati da installazione, manutenzione, riparazione e pulizia errati, manomissioni e uso improprio.

Il costruttore si riserva il diritto di apportare in ogni momento le modifiche che ritiene necessarie o utili.

1. INSTALLAZIONE

1.1 Avvertenze generali e di sicurezza

- Leggere attentamente il presente manuale prima dell'installazione e della messa in funzione dell'apparecchio, in quanto il testo fornisce importanti indicazioni riguardanti la sicurezza d'installazione, d'uso e di manutenzione dell'apparecchio stesso.
- Conservare con cura e in un luogo facilmente accessibile questo manuale per ogni ulteriore consultazione da parte degli operatori.
- Allegare sempre il manuale in caso di trasferimento dell'apparecchio; se si rendesse necessario, ne andrà richiesta una nuova copia al rivenditore autorizzato o direttamente alla ditta costruttrice.
- Appena rimosso l'imballo, accertarsi che l'apparecchio sia integro e non presenti danni causati dal trasporto. In nessun caso andrà installato e messo in funzione un apparecchio danneggiato; nel dubbio contattare subito l'assistenza tecnica o il proprio rivenditore di fiducia.
- Prima di collegare l'apparecchiatura verificare che il cavo di alimentazione in dotazione non sia danneggiato, nel qual caso il cavo dovrà essere sostituito dal servizio di assistenza o da personale qualificato.
- Prima di collegare l'apparecchiatura accertarsi che i dati di targa siano corrispondenti a quelli della rete di distribuzione elettrica.
- Per il collegamento diretto alla rete di alimentazione è necessario interporre tra l'apparecchiatura e la rete stessa un dispositivo, dimensionato in base al carico, che ne assicuri la disconnessione e i cui contatti abbiano una distanza di

- apertura che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della categoria di sovratensione III, conformemente alle regole di installazione.
- L'installazione, la manutenzione straordinaria e le operazioni di riparazione dell'apparecchiatura devono essere effettuate unicamente da personale professionalmente qualificato e seguendo le istruzioni del costruttore.
 - L'apparecchio è stato progettato per cucinare alimenti in ambienti chiusi e deve essere impiegato unicamente per tale funzione: qualsiasi suo diverso uso, quindi, deve essere evitato perché improprio e pericoloso.
 - L'apparecchio deve essere usato solo da personale adeguatamente addestrato al suo utilizzo. Per scongiurare il rischio di incidenti o danni all'apparecchio è inoltre fondamentale che il personale riceva con regolarità precise istruzioni riguardanti la sicurezza.
 - L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o da persone prive di esperienza e conoscenza, a meno che esse non siano supervisionate o istruite riguardo l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
 - I bambini devono essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio né lo usino.
 - Prima della messa in funzione dell'apparecchio controllare di aver rimosso tutte le parti dell'imballaggio, avendo cura poi di smaltirle in maniera conforme alla vigente normativa.
 - Nel caso in cui l'apparecchiatura venga posizionata a ridosso di una parete, quest'ultima deve resistere a valori di temperatura di 80°C e se in-

fiammabile è obbligatoria l'applicazione di un isolante termico.

- Non ostruire le aperture o le fessure di aspirazione o di smaltimento del calore.
- Durante il funzionamento è necessario prestare attenzione alle zone calde della superficie esterna dell'apparecchio che, in condizioni di esercizio, possono anche superare i 60° C.
- Non depositare né utilizzare sostanze infiammabili nelle vicinanze dell'apparecchiatura.
- In caso di guasto o di cattivo funzionamento, l'apparecchiatura deve essere disattivata; per la sua eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato dal costruttore ed esigere parti di ricambio originali.
- Ogni modifica all'installazione dell'apparecchio che si dovesse rendere necessaria dovrà essere approvata ed effettuata da parte di personale tecnico autorizzato.
- L'apparecchio è destinato al solo uso professionale e da personale qualificato.
- Togliere la tensione all'apparecchio prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione o riparazione.
- Non sono ammesse modifiche di alcun tipo al cablaggio dell'apparecchio.
- In caso di prolungato inutilizzo dell'apparecchio, deve essere interrotta l'erogazione dell'energia elettrica.
- Il mancato rispetto delle precedenti avvertenze può compromettere sia la sicurezza dell'apparecchiatura che la vostra.

1.2 Posizionamento

L'apparecchio è stato progettato per essere installato in locali chiusi; non può essere usato all'aria aperta e non deve essere esposto agli agenti atmosferici.

Il luogo designato per l'installazione deve presentare una superficie rigida, piana ed orizzontale che deve poter sostenere con sicurezza il peso dell'apparecchio caricato al massimo della capacità.

L'apparecchio deve essere trasportato fino al luogo dell'installazione imballato e la movimentazione deve essere eseguita adottando tutte le precauzioni atte ad evitarne il ribaltamento.

L'apparecchio deve essere installato ad una distanza minima di 100 mm dalla parete laterale e a 50 mm dalla parete posteriore (**fig. 1**).

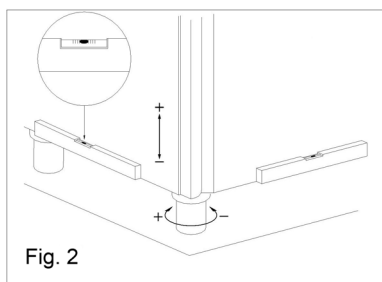


Fig. 2

L'apparecchio deve essere messo in piano; per regolare l'altezza dei piedini livellatori si agisce con il riferimento di una livella a bolla d'aria, come indicato in **fig.2**.

Controllare che le aperture e le fessure di aspirazione e/o smaltimento del calore non siano in alcun modo ostruite.

Togliere dai pannelli esterni la pellicola protettiva, staccandola lentamente per impedire che residui di colla rimangano attaccati alle pareti.

Si consiglia di posizionare l'apparecchio sotto una cappa aspirante.

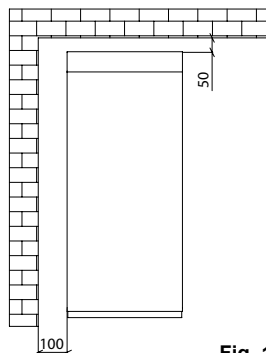


Fig. 1

1.3 Collegamento Elettrico

Rimuovendo i particolari che riportano il simbolo in **fig. 3**, si ha accesso alle parti in tensione dell'apparecchio; questa operazione deve essere eseguita da personale qualificato.



Fig. 3

L'impianto elettrico, come prescritto e specificato nella normativa in vigore, deve essere dotato di un'efficiente messa a terra. È possibile

garantire la sicurezza elettrica dell'apparecchio unicamente in presenza di un impianto elettrico a norma.

MOD	CPEXXX	NR	XXXXXX/XX/XX		
POWER SUPPLY	400V 3N 50/60 Hz				
TOT POWER KW	6,0	CE	IP	G _K [®]	

Fig. 4

Prima di effettuare il collegamento elettrico, vanno controllati i valori di tensione e di frequenza della rete elettrica per verificare che siano conformi alle richieste dell'apparecchio indicate nella sua targhetta tecnica (**fig. 4**), attaccata nel lato interno della porta dell'armadio.

Per il collegamento diretto alla rete di alimentazione è necessario interporre tra l'apparecchiatura e la rete stessa un dispositivo, dimensionato in base al carico, che ne assicuri la disconnessione e i cui contatti abbiano una distanza di apertura che consenta la disconnessione completa nelle condizioni della **categoria di sovratensione III**, conformemente alle regole di installazione; anche questo dispositivo deve essere posizionato in luogo e in maniera tale da essere facilmente azionabile in qualsiasi momento dall'operatore.

Portare l'interruttore generale a cui andrà collegata la spina del cavo di alimentazione nella posizione **0** (zero). Far verificare da personale professionalmente qualificato che la sezione dei cavi della presa sia adeguata alla potenza assorbita dall'apparecchio.

Normalmente la macchina è fornita con cavo di alimentazione elettrica collegato. Se, nel caso caso di configurazioni particolari della macchina, esso non fosse montato, il cavo deve essere almeno del tipo **H05 RN F** ed avere una sezione adeguata all'apparecchio (vedere **tab. I**).

Per accedere alla morsettiera è necessario svitare le viti di fissaggio della protezione che si trova aprendo la porta dell'armadio. Una volta tolta la protezione, la morsettiera di allacciamento si trova all'interno della scatola di alimentazione sul lato destro dell'apparecchio.

Passare il cavo attraverso il passacavo ed il pressacavo, collegare i conduttori nel corrispondente morsetto della morsettiera e fissarli.

Il conduttore di terra deve essere più lungo degli altri in modo che, in caso di rottura del fermacavo, il cavo di terra si stacchi dopo i cavi di tensione.

La tensione di alimentazione a macchina funzionante non deve discostarsi dal valore della tensione nominale di $\pm 10\%$

1.4 Equipotenziale

L'apparecchiatura deve essere inclusa in un sistema equipotenziale la cui efficacia deve essere verificata secondo quanto riportato nella normativa in vigore. Per il collegamento vi è un morsetto posto sul telaio e contrassegnato con il simbolo di **fig. 5**, al quale deve essere collegato un cavo di sezione minima di 10 mm².

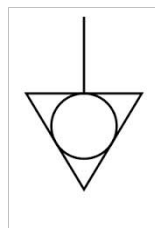


Fig. 5

ATTENZIONE:

IL COSTRUTTORE NON É RESPONSABILE E NON RISARCISCE IN GARANZIA DANNI PROVOCATI DA INSTALLAZIONI INADEGUATE E NON CONFORMI ALLE ISTRUZIONI.

1.5 Collegamento Acqua

Il cuocipasta è dotato di un attacco da 1/2" per il collegamento diretto all'impianto idrico.

La massima pressione dell'acqua consentita è di 6bar.

Per una corretta installazione e funzionamento, l'apparecchiatura deve essere alimentata con acqua potabile.

Il tubo di entrata dell'acqua deve essere allacciato alla rete idrica mediante un rubinetto di intercettazione (esempio in **fig. 6**) che possa essere facilmente chiuso quando il cuocipasta non è in funzione, o necessita di manutenzione.



Fig. 6

Tra il rubinetto e l'apparecchio è necessario installare un filtro meccanico per impedire l'entrata di particelle ferrose che, ossidandosi, potrebbero intaccare la vasca.

Prima di raccordare l'ultimo tratto di tubazione, si consiglia di far defluire dell'acqua al fine di eliminare gli eventuali residui ferrosi all'interno del tubo.

1.6 Collegamento allo Scarico

Lo scarico dell'acqua deve confluire in un sifone aperto in modo da non permettere il contatto tra lo scarico dell'apparecchio ed il sifone stesso, come prescritto dalle norme d'igiene in vigore.

E' necessario prevedere uno scarico per l'apparecchio.

La tubazione di scarico deve resistere alle alte temperature.

2. ISTRUZIONI D'USO

2.1 Avvertenze e Funzionamento

Questa apparecchiatura consente di cucinare cibi (pasta, riso, ecc.) in acqua in ebollizione attraverso l' uso di appositi cestelli forati (**fig. 7**).

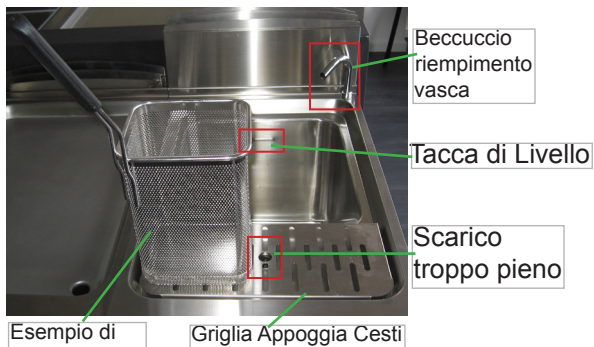


Fig. 7

Qualsiasi altro uso deve essere evitato perchè improprio e pericoloso.

Durante il funzionamento sorvegliare l' apparecchiatura.

ATTENZIONE: Il Cuocipasta non è termostato.

L'apparecchiatura è dotata di **pressostato** per evitare l'accensione del cuocipasta a vasca vuota (senza acqua).

Si consiglia di vuotare sempre la vasca a fine utilizzo per fa sì che la condizione ideale di lavoro del pressostato si ripristini.

2.2 Accensione

Prima di accendere il cuocipasta, riempire la vasca con l' apposito rubinetto (**fig. 8**), posizionato sul cruscotto, fino alla tacca di livello (**fig. 7**).



Fig. 8

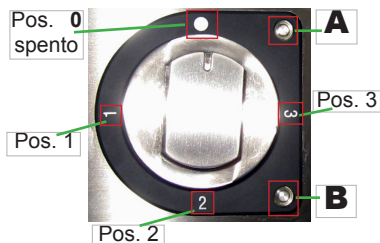


Fig. 9

Accendere ruotando la manopola nella posizione desiderata (**fig. 9**):

POS. 1 corrisponde a 1/3 della potenza

POS. 2 corrisponde a 2/3 della potenza

POS. 3 corrisponde a 3/3 della potenza

La lampada spia verde **A (fig. 9)** si accende appena l' apparecchio entra in tensione.

Se il livello dell'acqua è stato raggiunto, si accende la lampada spia rossa **B (fig. 9)** e le resistenze cominciano a scaldare.

Si consiglia di portare l' acqua ad ebollizione in posizione 3 e successivamente ridurre la potenza in base al carico.

Attenzione! Rabboccare il livello dell'acqua in modo che non scenda sotto la tacca di livello.

Ogni vasca è dotata di troppo pieno (fig. 7); è posizionato sotto la griglia appoggia cesti nella parte anteriore del piano. Controllare che il foro di scarico sia sempre libero e pulito.

Durante la cottura dei cibi, i cestelli vanno appoggiati sopra la griglia presente sul fondo della vasca (fig. 10).

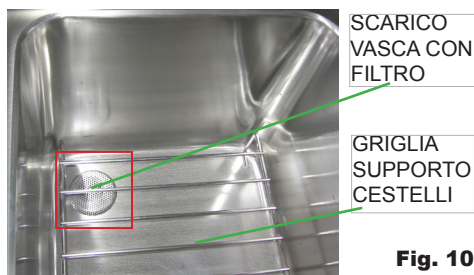


Fig. 10

Nel caso in cui il cuocipasta lavori con poca acqua, può intervenire il termostato di sicurezza che evita la bruciatura della vasca e delle resistenze.



Fig. 11

Per ripristinare il funzionamento del cuocipasta, dopo l' intervento del termostato di sicurezza per mancanza di acqua, aprire la porta sotto il cruscotto e fare pressione sul tasto di ripristino che si trova all' interno del foro posto sul traversino sotto il cruscotto (fig. 11).

Per spegnere il cuocipasta portare la manopola in posizione **0**.

Nel caso di sovratemperature (non necessariamente dovute a mancanza di acqua in vasca), il termostato di sicurezza interrompe il riscaldamento togliendo l'alimentazione alle resistenze; in tal caso spegnere l'apparecchio, aprire l'interruttore e chiudere il rubinetto di intercettazione posti a monte e contattare l'assistenza.

2.3 Svuotamento della Vasca

Per svuotare la vasca è necessario aprire la valvola di scarico. Questa operazione si effettua utilizzando la leva (fornita col cuoci-pasta) da agganciare alla prolunga del rubinetto; entrambi si trovano nella parte inferiore della protezione all'interno dell'armadio (**fig.11**).

Fare attenzione ad eventuali schizzi di acqua bollente!

3. MANUTENZIONE

3.1 Pulizia e cura dell'apparecchio

Prima di iniziare le operazioni di pulizia scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica chiudendo l'interruttore posto a monte dell'apparecchio stesso.

Quotidianamente, a fine utilizzo, svuotare la vasca e risciacquarla abbondantemente. La pulizia giornaliera dell'apparecchio, oltre ai motivi igienici, garantisce il corretto funzionamento ed una maggiore durata dell'apparecchio stesso.

Pulire bene anche il filtro posto sul fondo della vasca, sopra lo scarico (**fig. 10**).

Settimanalmente si consiglia di passare uno scovolo in plastica (es. quelli di pulizia delle bottiglie), lungo lo scarico per evitare la formazione di depositi.

Non utilizzare getti d'acqua diretti o a pressione per lavare l'apparecchio.

Allo stesso modo, per la pulizia dell'apparecchio non vanno usate pagliette di ferro, spazzole o raschietti in acciaio comune; è possibile eventualmente usare lana in acciaio inossidabile strofinandola

nel senso della satinatura. Le parti in acciaio sono da lavare con acqua calda e detersivo neutro. Non usare detergenti abrasivi o corrosivi che potrebbero danneggiare l'acciaio.

In caso di prolungato inutilizzo dell'apparecchio, scollegarlo dalla rete elettrica e pulire accuratamente le superfici.

3.2 In caso di guasto

In caso di guasto spegnere l'apparecchio, aprire l'interruttore posto a monte dell'apparecchio, chiudere il rubinetto di intercettazione a monte del tubo carico acqua e contattare il servizio di assistenza.

4. SMALTIMENTO

L'apparecchio, al termine della sua vita lavorativa, dovrà **obbligatoriamente** essere smaltito secondo gli obblighi di legge.

Il simbolo di **fig. 12** specifica che, alla fine della propria vita utile, l'apparecchio deve essere smaltito secondo le indicazioni della direttiva del parlamento europeo 2012/19/EU del 04/06/2012.



Fig. 12

Informazioni sullo smaltimento in nazioni dell' unione europea

La Direttiva comunitaria sulle apparecchiature RAEE è stata recepita in modo diverso da ciascuna nazione, pertanto se si desidera smaltire questa apparecchiatura, suggeriamo di contattare le autorità locali o il Rivenditore per chiedere il metodo corretto di smaltimento.

Informazioni sullo smaltimento in Italia

In Italia le apparecchiature RAEE devono essere consegnate:

- ai Centri di Raccolta (chiamati anche isole ecologiche o piattaforme ecologiche) allestiti dai Comuni o dalle Società di igiene urbana;
- al Rivenditore presso il quale si acquista una nuova apparecchiatura, che è tenuto a ritirarle gratuitamente (ritiro "uno contro uno").

TABLE OF CONTENTS

1	INSTALLATION	14
1.1	General and safety warnings	14
1.2	Positioning	17
1.3	Electrical connection	17
1.4	Equipotential	19
1.5	Water connection	19
1.6	Connection to the drainage	19
2	OPERATING INSTRUCTIONS	20
2.1	Warnings and operation	20
2.2	Switching on	20
2.3	Emptying the vat	22
3	MAINTENANCE	22
3.1	Cleaning and care of the appliance	22
3.2	In the event of malfunction	23
4	DISPOSAL	23
5	TECHNICAL FEATURES	57
6	WIRING DIAGRAM	58

Dear customer,

We would like to thank you for your preference in purchasing one of our products.

This appliance belongs to a comprehensive range of equipment specifically designed for catering. These appliances enclose great user friendliness and ergonomics in a pleasant and modern design.

The appliance has a 12 month warranty against any manufacturing defects as from the date indicated on the sale invoice. The warranty covers normal operation and does not include consumables (light bulbs etc.) and faults caused by incorrect installation, maintenance, repairs and cleaning, tampering and misuse.

The manufacturer reserves the right to make the changes it deems necessary or useful at any time.

1. INSTALLATION

1.1 General and safety warnings

- Carefully read this manual before installation and commissioning of the appliance, as the text provides important indications concerning appliance safety in installation, operation and maintenance.
- Store this manual with care and in an easily accessible place for any further referencing by operators.
- Always attach the manual in the event of transfer of the appliance; should it be required, a new copy must be obtained from the authorised dealer or directly from the manufacturer.
- As soon as packaging is removed, ensure the appliance is intact and does not show any damage caused by transport. In no case shall a damaged appliance be installed and commissioned; if in doubt immediately contact the technical support or your dealer.
- Before connecting the appliance ensure the power cable supplied is not damaged, in which case the cable must be replaced by the service or by qualified personnel.
- Before connecting the appliance ensure the rated data match those of the electricity distribution network.
- For direct connection to the power supply network it is required to interpose a device between the appliance and the network, to assure disconnection and whose contacts have an opening distance such as to assure complete disconnection in over-voltage category III conditions, in compliance with installation rules.
- Appliance installation, extraordinary maintenance and repair operations must be solely effected by pro

- professionally skilled personnel and following the manufacturer's instructions.
- The appliance has been designed to cook food in closed environments and must be solely employed for this purpose: any other use must therefore be avoided as hazardous misuse.
 - The appliance must only be used by personnel suitably trained in its use. To avert the risk of accidents or damage to the appliance it is also essential for the personnel to regularly receive precise instructions on safety.
 - The appliance must not be used by persons with limited physical, sensory or mental abilities or by persons without experience and knowledge, unless they are supervised or instructed with regards to appliance use by a person responsible for their safety.
 - Children should be supervised to ensure they do not play with the appliance nor use it.
 - Before commissioning the appliance ensure all packaging parts have been removed, then make sure to dispose of them in compliance with current regulations.
 - In the event the equipment should be positioned against a wall, the wall must withstand temperature of 80°C and if flammable, application of thermal insulation is compulsory.
 - Do not obstruct the extraction or heat disposal openings or slits.
 - During operation it is required to pay attention to the hot areas of the outer surface of the appliance which, during operation, may even exceed 60° C.
 - Do not deposit nor use flammable substances near the appliance.
 - In the event of fault or malfunctioning, the appliance must be disabled; for any re

pairs solely contact a technical support centre authorised by the manufacturer and demand original spare parts.

- Any modification to appliance installation that should be required shall be approved and performed by authorised technical personnel.
- The appliance is only intended for professional use and by qualified personnel.
- Power off the appliance before performing any maintenance or repair.
- No modifications to the appliance's wiring of any kind are admissible.
- In the event of prolonged appliance disuse, the supply of electricity must be discontinued.
- Failure to comply with the above warnings may jeopardise the appliance's safety as well as your own.

1.2 Placement

The appliance has been designed to be installed in closed premises; it cannot be used outdoors and must not be exposed to weathering.

The designated installation location must have a rigid, flat and level surface that must be able to safely withstand the weight of the appliance loaded to maximum capacity.

The appliance must be transported to the installation location in its packaging and it must be handled implementing all due precautions to prevent tipping over.

The appliance must be installed at a minimum distance of 100 mm from the side wall and 50 mm from the rear wall (**fig. 1**).

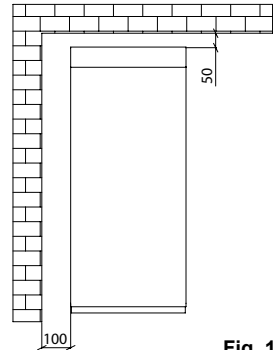


Fig. 1

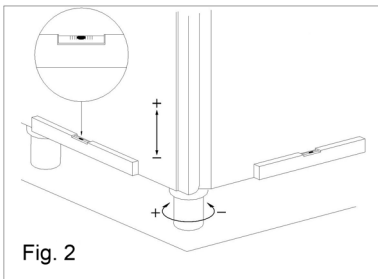


Fig. 2

The appliance must be placed level; to adjust height of the levelling feet use a bubble level as reference, as shown in **fig.2**.

Ensure the extraction and/or heat disposal opening and slits are not obstructed in any way.

Remove the protective film from the outer panels, detaching it slowly to prevent glue residues from remaining attached to the walls.

It is recommended to place the appliance underneath an extraction hood.

1.3 Electrical Connection

By removing the components showing the symbol in **fig. 3**, access is gained to the appliance's live parts; this operation must be performed by qualified personnel.



Fig. 3

The electrical system - as required and specified in regulation in force - must be equipped with efficient earthing.

Electrical safety of the appliance may only be assured if the electrical installation is compliant.

MOD	CPEXXX	NO	XXXXXX/XX/XX		
POWER SUPPLY		400V 3N 50/60 Hz			
TOT POWER kW	6.0	CE	IP	Gx*	

Fig. 4

Before performing electrical installation, voltage and frequency readings of the power grid should be monitored to ensure they meet the requirements of the appliance indicated in its rating plate (**fig. 4**), attached to the inside of the cabinet door.

For direct connection to the power supply network a device, sized according to the load, must be placed between the appliance and the network, to assure disconnection and whose contacts have minimum opening distance assuring complete disconnection in **overvoltage category III** conditions, in compliance with the installation rules; this device must also be positioned in a place and in such a way as to be readily operable at any time by the operator.

Move the main switch the power supply plug is to be connected to into position **0** (zero). Have professionally qualified personnel ensure the section of the plug cables is adequate to the appliance's power intake.

The machine is normally supplied with connected power supply cable. Should the cable not be fitted, in case of special machine configurations, the cable must be at least type **H05 RN F** and have adequate section for the appliance (see **tab. I**).

To access the terminal board it is required to unscrew the fastening screws of the guard found when the cabinet door is opened. After removing the guard, the connection terminal board is inside the power supply box on the right side of the appliance.

Run the cable through the fairlead and cable gland, connect the wires to the corresponding terminal of the terminal board and secure them.

The earth wire must be longer than the other ones so that, in the event of cable clamp breakage, the earth wire detaches after the voltage wires.

The power supply voltage with machine in operation must not deviate from the rated voltage by $\pm 10\%$.

1.4 Equipotential bonding

The appliance must be included in an equipotential system, which has been checked for efficiency in accordance with current regulations. The connection terminal is on the frame and marked with the symbol in **fig. 5**, to be connected to a cable of minimum section 10 mm².

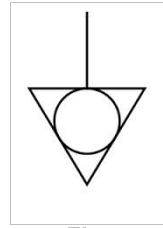


Fig. 5

CAUTION:

THE MANUFACTURER IS NOT LIABLE AND SHALL NOT COMPENSATE UNDER WARRANTY ANY DAMAGE CAUSED BY INADEQUATE INSTALLATION AND NON COMPLYING WITH THE INSTRUCTIONS.

1.5 Water Connection

The pasta cooker is fitted with a 1/2" fitting for direct connection to the water system.

The maximum allowed water pressure is 6bar.

For proper installation and operation, the appliance must be supplied with potable water.

The water inlet pipe must be connected to the water mains by means of a stopcock (example in **fig. 6**) which may be easily closed when the pasta cooker is not in operation or requires maintenance.



Fig. 6

A mechanical filter must be installed between the stopcock and the appliance to prevent inlet of ferrous particles that might damage the vat by oxidising.

Before joining the last stretch of piping, it is recommended to let water flow out in order to remove any ferrous residues from inside the pipe.

1.6 Connection to the Drainage

Water drainage must flow into an open syphon that does not allow contact between the appliance's drain and the syphon, as required by applicable hygiene regulations.

A drain must be provided for the appliance.

The drain piping must withstand high temperatures.

2. OPERATING INSTRUCTIONS

2.1 Warnings and Operation

This appliance is used to cook food (pasta, rice, etc.) in boiling water by using suitable wire baskets (**fig. 7**).

Any other use should be avoided as hazardous misuse.

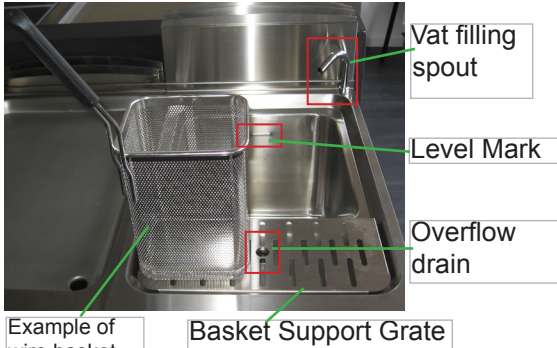


Fig. 7

Supervise the appliance during operation.

CAUTION: The Pasta cooker is not thermostated.

The appliance is equipped with **pressure switch** to prevent switching on the pasta cooker with empty vat (without water).

It is recommended to always empty the vat at the end of use so the pressure switch's ideal operating condition is restored.

2.2 Switching on

Before switching on the pasta cooker, fill the vat with the suitable cock (**fig. 8**), located on the control panel up to the level mark (**fig. 7**).



Fig. 8

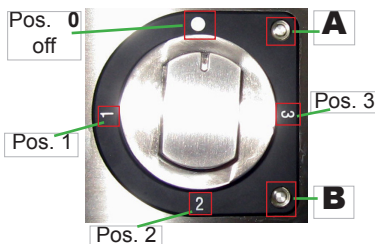


Fig. 9

Switch on by turning the knob into the desired position (**fig. 9**):

POS. 1 corresponds to 1/3 of the power

POS. 2 corresponds to 2/3 of the power

POS. 3 corresponds to 3/3 of the power

The green warning light **A (fig. 9)** switches on as soon as the appliance is live.

If the water level has been reached, the red warning light **B (fig. 9)** switches on and the resistors start heating.

It is recommended to bring water to the boil in position 3 then to reduce power based on the load.

Attention! Top the water level up so it does not go below the mark.

Each vat is fitted with overflow (fig. 7); it is located under the basket support grate at the front of the top. Ensure the drain hole is always free and clean.

During cooking, the baskets must be supported onto the grate at the bottom of the vat (fig. 10).

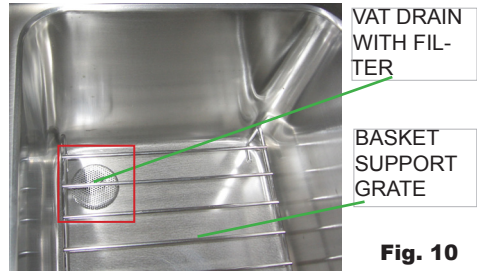


Fig. 10

In the event the pasta cooker should operate with little water, the safety thermostat might be tripped, to prevent vat and resistor burning.

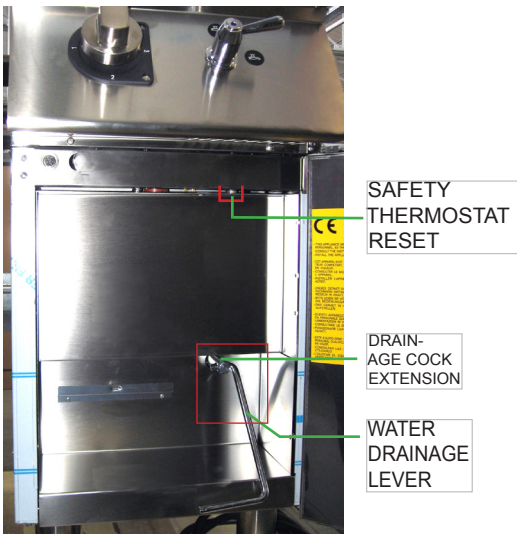


Fig. 11

To restore pasta cooker operation, after the safety thermostat has tripped due to lack of water, open the door underneath the panel and press the reset button inside the hole on the crosspiece under the panel (fig. 11).

To switch off the pasta cooker move the knob into position **0**.

In the event of excessive temperature (not necessarily due to lack of water in the vat), the safety thermostat discontinues heating by powering off the resistors; in that case switch off the appliance, open the switch and close the stopcock located upstream and contact the support service.

2.3 Emptying the Vat

To empty the vat it is required to open the drain valve. This operation is performed using the lever (supplied with the pasta cooker) to be hooked to the cock extension; both are in the lower part of the guard inside the cabinet (**fig.11**).

Pay attention to any boiling water sprays!

3. MAINTENANCE

3.1 Cleaning and care of the appliance

Before starting cleaning operations disconnect the appliance from the mains by closing the switch upstream of the appliance.

Daily, at the end of use, empty the vat and rinse it with plenty of water. Daily cleaning of the appliance, in addition to reasons of hygiene, assures proper operation and longer service life of the appliance.

Also clean well the filter located at the bottom of the vat, above the drain (**fig. 10**).

On a weekly basis it is recommended to run a plastic bottle cleaner along the drain to prevent the formation of scaling.

Do not use direct or pressurised water jets to wash the appliance.

Likewise, no scourers, brushes or scrapers in common steel should be used to clean the appliance; stainless steel wool may be used if necessary rubbing it in the same direction as the satin finish. Steel parts must be washed with hot water and neutral detergent. Do not use abrasive or corrosive detergents that might damage steel.

In the event of prolonged disuse of the appliance, disconnect it from the power mains and accurately clean surfaces.

3.2 In the event of malfunction

In the event of malfunction switch off the appliance, open the switch located upstream of the appliance, close the stopcock upstream of the water filling pipe and contact the support service.

4. DISPOSAL

At the end of its service life, the appliance shall **obligatorily** be disposed of according to law requirements.

The symbol **fig. 12** specifies that, at the end of its service life, the appliance must be disposed of according to European Parliament directive 2012/19/EU of 04/06/2012.



Fig. 12

Information on disposal in European Union countries

The EU Directive on WEEE equipment has been implemented differently by each country, therefore should you wish to dispose of this appliance, we suggest you contact your local authorities or Dealer to inquire about the correct method of disposal.

FRA

INDEX

1	INSTALLATION	25
1.1	Mises en garde générales et de sécurité	25
1.2	Positionnement	28
1.3	Branchement électrique	28
1.4	Équipotentiel	30
1.5	Raccordement de l'eau	30
1.6	Raccordement à l'évacuation	30
2	INSTRUCTIONS D'UTILISATION	31
2.1	Mises en garde et fonctionnement	31
2.2	Allumage	31
2.3	Vidage du bac	33
3	MAINTENANCE	33
3.1	Nettoyage et entretien de l'appareil	33
3.2	En cas de panne	34
4	ÉLIMINATION	34
5	CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	57
6	SCHÉMA ÉLECTRIQUE	58

Cher Client,

Vous vous remercions de la préférence que vous nous avez accordée en achetant l'un de nos produits.

Cet appareil fait partie d'une gamme complète d'équipements conçus spécifiquement pour la restauration. Ces appareils au design séduisant et moderne se distinguent par leur grande facilité d'utilisation et leur ergonomie.

L'appareil est couvert contre d'éventuels de fabrication par une garantie de 12 mois à compter de la date indiquée sur la facture de vente. La garantie couvre le fonctionnement normal et n'inclut pas les consommables (ampoules, etc.) ni les défauts de fonctionnement causés par une installation, une maintenance, une réparation ou un nettoyage incorrects, par des altérations et par un usage impropre.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter à tout moment les modifications qu'il juge nécessaires ou utiles.

1. INSTALLATION

1.1 Mises en garde générales et de sécurité

- Lire attentivement le présent manuel avant l'installation et a mise en fonction de l'appareil, car le texte fournit des indications importantes concernant la sécurité lors de l'installation, de l'utilisation et de la maintenance de l'appareil.
- Conserver soigneusement ce manuel, dans un endroit facile d'accès, en vue de futures consultations de la part des utilisateurs.
- Toujours joindre ce manuel en cas de transfert de l'appareil ; si nécessaire, un nouvel exemplaire devra être demandé au revendeur agréé ou directement au fabricant.
- Juste après avoir retiré l'emballage, s'assurer que l'appareil soit en parfait état et ne présente pas de dommages dus au transport. Ne jamais installer et mettre en fonction un appareil abîmé ; en cas de doute, contacter immédiatement l'assistance technique ou son revendeur de confiance.
- Avant de brancher l'appareil, vérifier que le câble d'alimentation fourni ne soit pas abîmé ; s'il l'est, il devra être remplacé par le service d'assistance ou par un personnel qualifié.
- Avant de brancher l'appareil, s'assurer que les données nominales indiquées sur la plaque correspondent à celles du réseau de distribution électrique.
- Pour le branchement direct au réseau d'alimentation, interposer entre ce dernier et l'appareil un dispositif dimensionné en fonction de la charge qui assure sa déconnexion et dont les contacts aient une distance d'ouverture qui permettent la déconnexion totale dans des conditions correspondant à la catégorie de surtension III, conformément

aux règles d'installation.

- L'installation, la maintenance extraordinaire et les opérations de réparations de l'appareil doivent être exclusivement effectuées par un personnel professionnellement qualifié et selon les instructions du fabricant.
- L'appareil est conçu pour cuisiner des aliments à l'intérieur et doit être employé uniquement pour cette fonction : toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et dangereuse, et donc évitée.
- L'appareil doit être utilisé uniquement par un personnel correctement formé à son utilisation. Pour éviter tout risque d'accident ou de dommage de l'appareil, il est également fondamental que le personnel reçoive des instructions précises concernant la sécurité.
- L'utilisation de l'appareil est interdite aux personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou par des personnes sans l'expérience ni la connaissance nécessaire, à moins qu'elles ne soient surveillées ou instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil et qu'ils ne l'utilisent pas.
- Avant la première mise en fonction de l'appareil, contrôler que toutes les parties de l'emballage ont bien été enlevées, et s'assurer de les éliminer ensuite conformément à la réglementation en vigueur.
- Si l'appareil est placé contre un mur, ce dernier doit résister à une température de 80 °C et, s'il est inflammable, l'application d'un isolant thermique est obligatoire.
- Ne pas boucher les ouvertures ou les fentes d'aspiration ou d'élimination de

la chaleur.

- Lors du fonctionnement, il est nécessaire de faire attention aux zones chaudes de la surface externe de l'appareil qui peuvent alors dépasser 60 °C.
- Ne pas ranger ni utiliser de substances inflammables à proximité de l'appareil.
- En cas de panne ou de dysfonctionnement, désactiver l'appareil ; pour son éventuelle réparation, s'adresser exclusivement à un centre d'assistance technique agréé par le fabricant et exiger des pièces de rechange originales.
- Toute modification de l'installation de l'appareil éventuellement nécessaire doit être approuvée et effectuée par le personnel technique agréé.
- L'appareil est exclusivement destiné à un usage professionnel et par un personnel qualifié.
- Couper la tension d'alimentation de l'appareil avant d'effectuer toute intervention de maintenance ou de réparation.
- Toute modification du câblage de l'appareil est interdite.
- En cas d'inutilisation prolongée de l'appareil, couper son alimentation électrique.
- Le non respect des mises en garde précédentes peut compromettre la sécurité de l'appareil et la vôtre.

1.2 Positionnement

L'appareil est conçu pour être installé à l'intérieur ; il ne doit pas être utilisé à l'extérieur ni être exposé aux agents atmosphériques.

Le lieu choisi pour l'installation doit avoir une surface rigide, plane et horizontale en mesure de supporter en toute sécurité le poids de l'appareil chargé au maximum de sa capacité.

L'appareil doit être transporté jusqu'au lieu d'installation dans son emballage et la manutention doit être effectuée en prenant toutes les précautions nécessaires pour éviter son renversement.

Installer l'appareil à une distance minimum de 100 mm du mur latéral et à 50 mm du mur arrière (**fig. 1**).

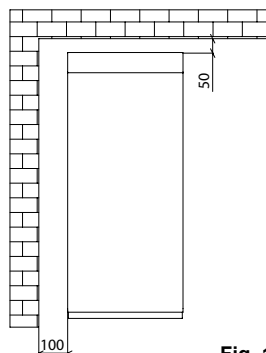


Fig. 1

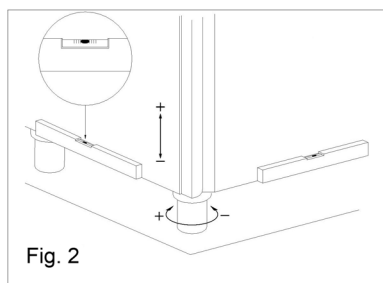


Fig. 2

L'appareil doit être horizontal ; pour régler la hauteur agir sur les pieds prévus à cet effet en s'aidant d'un niveau à bulle, comme indiqué sur la **fig. 2**.

Contrôler que les ouvertures et les fentes d'aspiration et/ou d'élimination de la chaleur ne soient absolument pas bouchées.

Retirer la pellicule de protection des panneaux externes en la détachant lentement pour éviter que des résidus de colle restent attachés aux parois.

Il est conseillé de placer l'appareil sous une hotte d'aspiration.

1.3 Branchement électrique

Pour accéder aux composants sous tension de l'appareil, retirer les pièces marquées par le symbole représenté sur la **fig. 3** ; cette opération doit être effectuée par un personnel qualifié.



Fig. 3

Conformément aux prescriptions et spécifications de la réglementation en vigueur, l'appareil doit être doté d'un dispositif efficace de mise à la terre. La sécurité électrique de l'appareil ne peut être garantie qu'en présence d'une installation électrique conforme à la norme.

MOD	CPEXXX	NR	XXXXXX/XX/XX		
POWER SUPPLY		400 V 3N 50/60 Hz			
TOT POWER kW	6,0	CE	IP	G _x [®]	

Fig. 4

Avant de procéder au branchement électrique, contrôler les valeurs de tension et de fréquence du réseau électrique pour s'assurer qu'elles soient conformes aux valeurs requises par l'appareil indiquées sur la plaque signalétique (**fig. 4**), appliquée sur la face interne de la porte de l'armoire.

Pour le branchement direct au réseau d'alimentation, interposer entre ce dernier et l'appareil un dispositif dimensionné en fonction de la charge qui assure sa déconnexion et dont les contacts aient une distance d'ouverture qui permette la déconnexion totale dans des conditions correspondant à la **catégorie de surtension III**, conformément aux règles d'installation ; en outre, ce dispositif doit être placé dans un lieu et de manière à ce que l'opérateur puisse facilement l'actionner à tout moment.

Mettre l'interrupteur général sur lequel sera branchée la fiche du câble d'alimentation sur la position **0** (zéro). Faire vérifier par un personnel qualifié que la section des câbles de la prise soit appropriée à la puissance absorbée par l'appareil.

La machine est normalement fournie avec le câble d'alimentation électrique branché. Si, en cas de configuration particulière de la machine, ce câble n'est pas monté, il doit être au moins du type **H05 RN F** et avoir une section appropriée à l'appareil (voir **tab. I**).

Pour accéder au bornier, dévisser les vis de fixation de la protection accessible en ouvrant la porte de l'armoire. Une fois la protection retirée, le bornier de raccordement se trouve dans le boîtier d'alimentation du côté droit de l'appareil.

Faire passer le câble à travers le passe-fil et le serre-câble, brancher les conducteurs à la borne correspondante et les fixer.

Le conducteur de terre doit être plus long que les autres afin que le câble de terre se décroche après les câbles de tension en cas de rupture du serre-câble.

La tension d'alimentation lorsque la machine fonctionne ne doit pas s'écarter de la valeur de la tension nominale de ± 10 %.

1.4 Équipotential

L'appareil doit être inclus dans un système équipotential dont l'efficacité doit être contrôlée conformément à la réglementation en vigueur. Pour le branchement, une borne est prévue sur le châssis et marquée par le symbole de la **fig. 5**, et elle doit être branchée à un câble d'une section minimum de 10 mm².

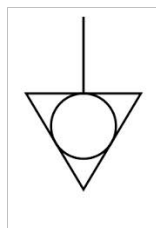


Fig. 5

ATTENTION :

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ ET SA GARANTIE NE DONNERA DROIT À AUCUN REMBOURSEMENT EN CAS DE DOMMAGES PROVOQUÉS PAR DES INSTALLATIONS INAPPROPRIÉES ET NON CONFORMES AUX INSTRUCTIONS.

1.5 Raccordement de l'eau

Le cuiseur à pâtes est doté d'un raccord d'1/2" pour le raccordement direct à l'installation hydrique.

La pression maximum autorisée de l'eau est de 6 bar.

Pour une installation et un fonctionnement corrects, l'appareil doit être alimenté avec de l'eau potable.

Le tuyau d'entrée de l'eau doit être raccordé au réseau hydrique par un robinet d'arrêt (exemple **fig. 6**) qui soit facile à fermer quand le cuiseur à pâtes n'est pas en fonction ou en cas de maintenance.



Fig. 6

Installer un filtre mécanique entre le robinet et l'appareil pour empêcher la pénétration de particules ferreuses qui pourraient endommager le bac en s'oxydant.

Avant de raccorder le dernier tronçon de tuyauterie, il est conseillé de faire s'écouler de l'eau afin d'éliminer les éventuels résidus ferreux à l'intérieur du tuyau.

1.6 Raccordement à l'évacuation

L'évacuation de l'eau doit s'écouler dans un siphon ouvert afin d'empêcher tout contact entre l'évacuation de l'appareil et le siphon, conformément aux normes d'hygiène en vigueur.

Il est nécessaire de prévoir une évacuation pour l'appareil.

La tuyauterie d'évacuation doit résister aux très hautes températures.

2. INSTRUCTIONS D'UTILISATION

2.1 Mises en garde et fonctionnement

Cet appareil permet de cuire des aliments (pâtes, riz, etc.) dans de l'eau bouillante à travers l'utilisation de paniers percés spécifiques (**fig. 7**).

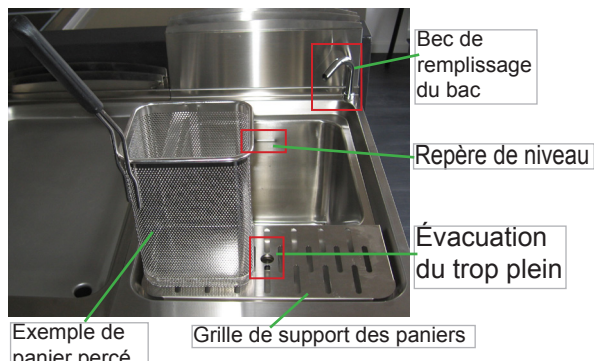


Fig. 7

Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et dangereuse, et doit donc être évitée.

Surveiller l'appareil pendant le fonctionnement.

ATTENTION : Le cuiseur à pâtes n'est pas thermostaté.

L'appareil est équipé d'un **pressostat** pour éviter l'allumage du cuiseur à pâtes vide (sans eau).

Il est conseillé de toujours vider le bac en fin d'utilisation afin de permettre le rétablissement de la condition idéale de fonctionnement du pressostat.

2.2 Allumage

Avant d'allumer le cuiseur à pâtes, remplir le bac avec le robinet prévu à cet effet (**fig. 8**), situé sur le tableau de commande, jusqu'au repère de niveau (**fig. 7**).



Fig. 8

Allumer en tournant le bouton dans la position désirée (**fig. 9**) :

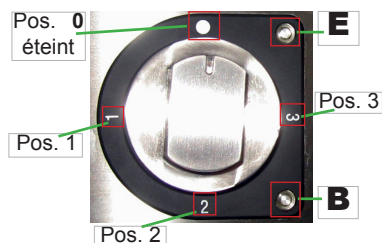


Fig. 9

POS. 1 correspond à 1/3 de la puissance

POS. 2 correspond à 2/3 de la puissance

POS. 3 correspond à 3/3 de la puissance

FRA

Le voyant lumineux vert **A (fig. 9)** s'allume dès que l'appareil est sous tension.

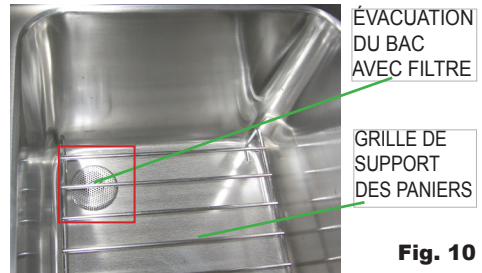
Si le niveau de l'eau est atteint, le voyant lumineux rouge **B (fig. 9)** s'allume et les résistances commencent à chauffer.

Il est conseillé de porter l'eau à ébullition en position 3, puis de réduire la puissance en fonction de la charge.

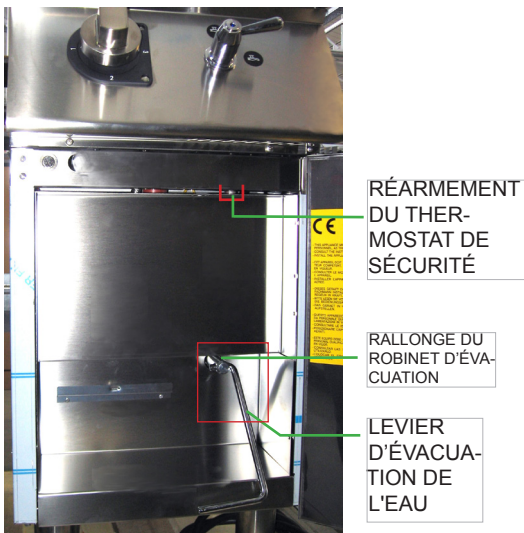
Attention ! Ajouter de l'eau pour rétablir le niveau afin qu'il ne descende pas sous le repère de niveau.

Chaque bac est doté d'un trop plein (**fig. 7**) ; il est placé sous la grille de support des paniers à l'avant du plan. Contrôler que l'orifice d'évacuation soit toujours dégagé et propre.

Pendant la cuisson des aliments, les paniers sont posés sur la grille située au fond du bac (**fig. 10**).



Si le cuiseur à pâtes fonctionne avec peu d'eau, le thermostat de sécurité peut se déclencher pour éviter que le bac et les résistances ne brûlent.



Pour rétablir le fonctionnement du cuiseur à pâtes après le déclenchement du thermostat de sécurité en raison de l'absence d'eau, ouvrir la porte située sous le tableau de commande et faire pression sur la touche de réarmement qui se trouve à l'intérieur du trou situé sur la traverse sous le tableau de commande (**fig. 11**).

Pour éteindre le cuiseur à pâtes, mettre le bouton sur la position **0**.

En cas de surchauffe (pas nécessairement due à un manque d'eau dans le bac), le thermostat de sécurité interrompt le chauffage en coupant l'alimentation des résistances ; dans ce cas, éteindre l'appareil, ouvrir l'interrupteur et fermer le robinet d'arrêt situés en amont et contacter le service d'assistance.

2.3 Vidage du bac

Pour vider le bac, il est nécessaire d'ouvrir la vanne d'évacuation. Cette opération s'effectue avec le levier (fournie avec le cuiseur à pâtes) à accrocher à la rallonge du robinet ; ils se trouvent tous deux dans la partie inférieure de la protection à l'intérieur de l'armoire (**fig.11**).

Faire attention aux éventuelles éclaboussures d'eau bouillante !

3. MAINTENANCE

3.1 Nettoyage et entretien de l'appareil

Avant d'entreprendre les opérations de nettoyage, débrancher l'appareil du réseau électrique en fermant l'interrupteur situé en amont de l'appareil.

Chaque jour, en fin d'utilisation, vider le bac et le rincer abondamment. Le nettoyage quotidien de l'appareil garantit non seulement l'hygiène, mais également le bon fonctionnement et une durée de vie plus longue.

Bien nettoyer également le filtre situé au fond du bac, au-dessus de l'évacuation (**fig. 10**).

Chaque semaine, il est conseillé de passer un écouvillon en plastique (par ex. tel que ceux pour le nettoyage des bouteilles) le long de l'évacuation pour éviter la formation de dépôts.

Ne pas utiliser de jets d'eau directs ou sous pression pour laver l'appareil.

De même, ne pas utiliser de pailles de fer, brosses ou racles en acier commun pour nettoyer l'appareil ; il est éventuellement possible d'utiliser de la laine d'acier inoxydable en la frottant dans le

sens du satinage. Les composants en acier doivent être nettoyés avec de l'eau chaude et un détergent neutre. Ne pas utiliser de détergents abrasifs ou corrosifs susceptibles d'abîmer l'acier.

En cas d'inutilisation prolongée de l'appareil, le débrancher du réseau électrique et nettoyer soigneusement ses surfaces.

3.2 En cas de panne

En cas de panne, éteindre l'appareil, ouvrir l'interrupteur situé en amont de l'appareil, fermer le robinet d'arrêt en amont du tuyau de remplissage de l'eau et contacter le service d'assistance.

4. ÉLIMINATION

À la fin de sa vie utile, l'appareil doit **obligatoirement** être éliminé conformément aux prescriptions législatives.

Le symbole de la **fig. 12** indique qu'à la fin de sa vie utile, l'appareil doit être éliminé selon les indications de la directive du Parlement européen 2012/19/EU du 04/06/2012.



Fig. 12

Informations sur l'élimination dans les pays de l'Union Européenne

La directive communautaire sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) a été transcrite différemment dans chaque pays ; par conséquent, pour éliminer cet appareil, il est conseillé de contacter les autorités locales ou le revendeur afin de s'informer de la méthode correcte d'élimination.

INHALTSVERZEICHNIS

1	INSTALLATION	36
1.1	Allgemeine Anmerkungen und Sicherheitshinweise	36
1.2	Positionierung	39
1.3	Elektroanschluss	39
1.4	Potentialausgleich	41
1.5	Wasseranschluss	41
1.6	Anschluss an den Abfluss	41
2	BEDIENUNGSANLEITUNG	42
2.1	Warnungen und Funktionen	42
2.2	Einschaltung	42
2.3	Entleeren der Wanne	44
3	WARTUNG	44
3.1	Reinigung und Pflege des Geräts	44
3.2	Im Falle einer Funktionsstörung	45
4	ENTSORGUNG	45
5	TECHNISCHE MERKMALE	57
6	ELEKTRISCHER SCHALTPLAN	58

Sehr geehrter Kunde,
wir danken Ihnen, dass Sie sich für ein Produkt von uns entschieden haben. Dieses Gerät ist Teil einer gesamten Produktpalette, die speziell für das Gastgewerbe entworfen wurde. Diese Geräte zeichnen sich nicht nur durch Bedienerfreundlichkeit und Ergonomie, sondern auch durch ein ansprechendes und modernes Design aus.

Das Gerät verfügt über eine Garantie gegen eventuelle Herstellungsfehler mit einer Laufzeit von 12 Monaten ab Datum auf dem Kaufbeleg. Die Garantie umfasst den normalen Betrieb, ausgeschlossen sind Verbrauchsmaterialien (Glühbirnen, etc.) und Störungen, die durch fehlerhafte Installation, Wartung, Reparatur und Reinigung, Manipulationen und unsachgemäße Verwendung verursacht wurden.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, zu jedem Zeitpunkt Änderungen vorzunehmen, die er für notwendig oder sinnvoll erachtet.

1. INSTALLATION

1.1 Allgemeine Anmerkungen und Sicherheitshinweise

- Das vorliegende Handbuch muss vor der Installation und der Inbetriebnahme des Geräts aufmerksam gelesen werden, da der Text wichtige Informationen in Bezug auf die Installationssicherheit, die Verwendung und die Wartung des Geräts liefert.
- Das vorliegende Handbuch muss sorgfältig und an einem gut zugänglichen Ort aufbewahrt werden, so dass die Bediener es bei Bedarf jederzeit einsehen können.
- Wenn das Gerät aus beliebigen Gründen einen Ortswechsel erfährt, muss das Handbuch immer beigelegt werden. Sollte es notwendig sein, kann bei einem autorisierten Händler oder direkt beim Hersteller eine weitere Kopie angefordert werden.
- Nachdem die Verpackung entfernt wurde, muss sichergestellt werden, dass das Gerät vollständig ist und keine während des Transports verursachten Schäden aufweist. In keinem Fall darf ein beschädigtes Gerät installiert und in Betrieb genommen werden. Im Zweifelsfall muss umgehend der Technische Kundendienst oder ihr Händler des Vertrauens kontaktiert werden.
- Vor dem Anschluss des Geräts muss sichergestellt werden, dass das mitgelieferte Versorgungskabel nicht beschädigt ist. Sollte dies der Fall sein, so muss es vom Technischen Kundendienst oder von qualifiziertem Personal ausgetauscht werden.
- Vor dem Anschluss des Geräts muss sichergestellt werden, dass die Daten auf dem Kennschild jenen des Stromversorgungsnetzes entsprechen.
- Für den direkten Anschluss an das Versorgungsnetz muss zwischen dem Gerät und dem Versorgungsnetz eine Vorrichtung installiert werden, die auf Grundlage der Last bemessen ist und die Trennung gewährleistet. Die

Kontakte dieser Vorrichtung müssen über eine Unterbrecherstrecke verfügen, welche die vollständige Trennung unter Bedingungen der Überspannungskategorie III, in Übereinstimmung mit den Installationsregeln, ermöglicht.

- Die Installation, die außerordentliche Wartung und die Reparaturtätigkeiten des Geräts dürfen ausschließlich von entsprechend qualifiziertem Personal und unter Befolgung der Anweisungen des Herstellers durchgeführt werden.
- Das Gerät wurde für die Zubereitung von Speisen in geschlossenen Räumen entwickelt und darf ausschließlich für diese Funktion verwendet werden. Jegliche andere Verwendung muss somit verboten werden, da sie als unsachgemäß und gefährlich gilt.
- Das Gerät darf ausschließlich von Personal verwendet werden, das entsprechend geschult wurde. Zur Vermeidung von Verletzungen oder Schäden am Gerät ist es außerdem von grundlegender Bedeutung, dass das

Personal regelmäßig präzise Anweisungen in Bezug auf die Sicherheit erhält.

- Das Gerät darf nicht von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, außer wenn sie von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden.
- Kinder müssen überwacht werden, um zu garantieren, dass sie nicht mit dem Gerät spielen oder es verwenden.
- Vor der Inbetriebnahme des Geräts muss kontrolliert werden, dass alle Teile der Verpackung entfernt wurden und für ihre Entsorgung in Übereinstimmung mit den geltenden Vorschriften gesorgt werden.
- Sollte das Gerät direkt an einer Wand aufgestellt werden, so muss diese gegen Temperaturen bis 80 °C beständig sein und falls sie entflammbar sein sollte, muss eine

Wärmeschutzdämmung vorgesehen werden.

- Die Öffnungen und Schlitze zur Ansaugung von Luft und zur Ableitung der Wärme dürfen nicht versperrt werden.
- Während des Betriebs muss besonders auf die heißen Bereiche der Außenfläche des Geräts geachtet werden, die im Betrieb eine Temperatur von 60 °C überschreiten können.
- In der Nähe der Geräts dürfen keine entflammaren Stoffe verwendet oder aufbewahrt werden.
- Im Fall eines Defekts oder einer Funktionsstörung muss das Gerät außer Betrieb genommen werden. Für die Reparatur dürfen ausschließlich vom Hersteller autorisierte technische Kundendienststellen kontaktiert werden. Es dürfen ausschließlich originale Ersatzteile verwendet werden.
- Jede erforderliche Veränderung in Bezug auf die Installation des Geräts muss genehmigt werden und darf ausschließlich von autorisiertem technischen Personal hergestellt werden.
- Das Gerät ist ausschließlich für die professionelle Verwendung durch qualifiziertes Personal bestimmt.
- Vor der Durchführung von Wartungs- oder Reparaturarbeiten muss das Gerät immer spannungsfrei geschaltet werden.
- Veränderungen jeglicher Art an der Verkabelung des Geräts sind verboten.
- Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, muss die Stromversorgung getrennt werden.
- Wenn die oben angeführten Sicherheitshinweise nicht eingehalten werden, kann dies sowohl die Sicherheit des Geräts als auch Ihre eigene gefährden.

1.2. Positionierung

Das Gerät wurde für die Installation in geschlossenen Räumen entwickelt. Es darf nicht im Freien verwendet und keinen Witterungsbedingungen ausgesetzt werden.

Der für die Installation vorgesehene Standort muss über eine starre, ebene und horizontale Fläche verfügen, die dem Gewicht des Geräts bei maximal zulässiger Beladung sicher standhalten kann.

Das Gerät muss in der Verpackung bis zum Installationsort transportiert werden. Beim Handling des Geräts müssen alle Vorsichtsmaßnahmen angewandt werden, um ein Kippen des Geräts zu verhindern.

Das Gerät muss in einem Mindestabstand von 100 mm von der Seitenwand und 50 mm von der Rückwand installiert werden (**Abb. 1**).

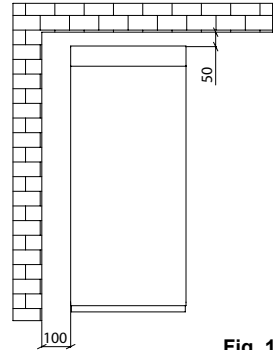


Fig. 1

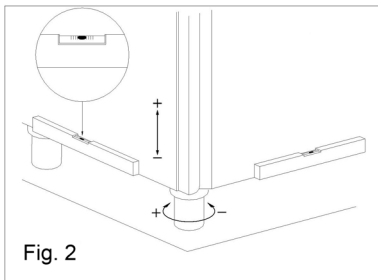


Fig. 2

Das Gerät muss eben aufgestellt werden. Die Höhe kann mit Hilfe der Nivellierfüßchen reguliert werden, dazu eine Wasserwaage als Bezug zur Hilfe nehmen, wie in **Abb. 2** dargestellt.

Es muss sichergestellt werden, dass die Öffnungen und Schlitze zur Ansaugung von Luft und/oder zur Ableitung der Wärme in keiner Weise verstopft sind.

Die Schutzfolie durch langsames Abziehen von den äußeren Paneelen entfernen, um zu verhindern, dass Kleberückstände auf den Seitenwänden zurückbleiben.

Es wird empfohlen, das Gerät unter einer Abzugshaube zu positionieren.

1.3 Elektroanschluss

Wenn die Komponenten mit dem in **Abb. 3** dargestellten Symbol entfernt werden, kann auf die unter Spannung stehenden Teile des Geräts zugegriffen werden. Dieser Vorgang darf ausschließlich von qualifiziertem Personal vorgenommen werden.



Abb. 3

Die Elektroanlage muss, wie in den geltenden Normen vorgeschrieben und spezifiziert, mit einer funktionstüchtigen Erdung versehen sein. Die elektrische Sicherheit der Anlage kann einzig bei Vorhandensein einer normgerechten Elektroanlage gewährleistet werden.

MOD	CPEXXX	NR.	XXXXXX/XX/XX		
POWER SUPPLY	400V 3N 50/60 Hz				
TOT POWER kW	6,0	CE	IP	G _K	

Abb. 4

Vor der Herstellung des elektrischen Anschlusses, müssen die Spannungs- und Frequenzwerte des Elektronetzes kontrolliert werden, um sicherzugehen, dass sie den Anforderungen des Geräts gemäß Angaben auf dem Kennschild (**Abb. 4**), das auf der Innenseite der Schaltschranktür angebracht ist, entsprechen.

Für den direkten Anschluss an das Versorgungsnetz muss zwischen dem Gerät und dem Versorgungsnetz eine Vorrichtung installiert werden, die auf Grundlage der Last bemessen ist und die Trennung gewährleistet. Die Kontakte dieser Vorrichtung müssen über eine Unterbrecherstrecke verfügen, welche die vollständige Trennung unter Bedingungen der **Überspannungskategorie III**, in Übereinstimmung mit den Installationsregeln, ermöglicht. Auch diese Vorrichtung muss an einem Ort und auf eine Weise installiert werden, die jederzeit eine einfache Aktivierung durch den Bediener ermöglichen.

Den Hauptschalter, an den der Stecker des Versorgungskabels angeschlossen werden muss, in die Position **0** (null) bringen. Von qualifiziertem Personal prüfen lassen, dass der Kabelquerschnitt der Buchse für die aufgenommene Leistung des Geräts geeignet ist.

Üblicherweise wird das Gerät mit angeschlossenem Versorgungskabel geliefert. Sollte das Kabel auf Grund von speziellen Konfigurationen der Maschine nicht montiert sein, muss es zumindest vom Typ **H05 RN F** sein und über einen für das Gerät angemessenen Querschnitt verfügen (siehe **Tab. I**).

Für den Zugriff auf das Klemmenbrett müssen die Befestigungsschrauben der Schutzvorrichtung, die nach der Öffnung des Schaltschranks zugänglich sind, gelöst werden. Nachdem die Schutzvorrichtung entfernt wurde, befindet sich das Klemmenbrett für die Anschlüsse im Inneren des Verteilerkastens auf der rechten Seite des Geräts.

Das Kabel durch die Kabeldurchführung und die Kabelverschraubung führen, die Steckverbinder an der entsprechenden Klemmen am Klemmenbrett verbinden und sie fixieren.

Der Erdungsleiter muss länger als die anderen sein, so dass das Erdungskabel bei einem Defekt der Kabelklemme nach den Spannungskabeln gelöst wird.

Die Versorgungsspannung des in Betrieb befindlichen Geräts darf von dem Wert der Nominalspannung nicht mehr als ±10% abweichen.

1.4 Potentialausgleich

Das Gerät muss in ein Ausgleichsleiter-System integriert werden, dessen Effizienz gemäß der in den gängigen Vorschriften enthaltenen Anforderungen überprüft werden muss. Für den Anschluss steht eine Klemme zur Verfügung, die auf dem Rahmen angebracht ist und mit dem Symbol aus **Abb. 5** gekennzeichnet ist. An diese Klemme muss ein Kabel mit einem Mindestquerschnitt von 10 mm² angeschlossen werden.

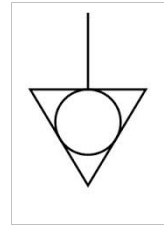


Abb. 5

ACHTUNG:

DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG UND GEWÄHRT KEINE ENTSCHÄDIGUNG FÜR SCHÄDEN, DIE DURCH UNSACHGEMÄSSE UND NICHT DEN ANWEISUNGEN ENTSPRECHENDEN INSTALLATIONEN VERURSACHT WURDEN.

1.5 Wasseranschluss

Der Nudelkocher ist mit einem 1/2"-Anschluss für die direkte Anbindung an die Wasseranlage versehen.

Der maximal zulässige Wasserdruck beträgt 6 bar.

Für eine korrekte Installation und einen einwandfreien Betrieb muss das Gerät mit Trinkwasser versorgt werden.

Die Wasserzufuhrleitung muss über einen Absperrhahn mit dem Wassernetz verbunden sein (Beispiel in **Abb. 6**), der einfach geschlossen werden kann, wenn der Nudelkocher nicht in Betrieb ist oder Wartungsarbeiten durchgeführt werden müssen.



Abb. 6

Zwischen dem Gerät und dem Hahn muss ein mechanischer Filter installiert werden, der den Eintritt von eisenhaltigen Partikeln verhindert, die oxidieren und die Wanne angreifen können.

Es wird empfohlen, vor dem Anschluss des letzten Leitungsabschnitts das Wasser abzulassen, um eventuell im Inneren der Leitung vorhandene eisenhaltige Rückstände zu beseitigen.

1.6 Anschluss an den Abfluss

Das abfließende Wasser muss in einen offenen Siphon geleitet werden, so dass es zu keinem Kontakt zwischen dem Abfluss des Geräts und dem Siphon kommt, wie von den geltenden Hygienenormen vorgesehen.

Für jedes Gerät muss ein Abfluss vorgesehen werden.

Die Abflussleitung muss beständig gegen hohe Temperaturen sein.

2. BEDIENUNGSANLEITUNG

2.1 Warnungen und Funktionen

Dieses Gerät ist zum Kochen von Speisen (Nudeln, Reis, etc.) in kochendem Wasser mit Hilfe von entsprechenden mit Löchern versehenen Körben vorgesehen (**Abb. 7**).

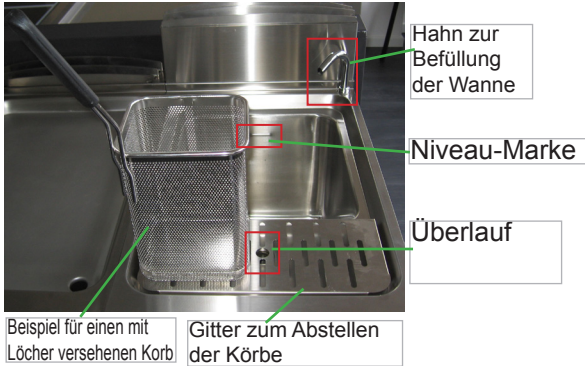


Abb. 7

Jegliche andere Verwendung muss verhindert werden, da sie als unsachgemäß und gefährlich gilt.

Während des Betriebs muss das Gerät beaufsichtigt werden.

ACHTUNG:

Der Nudelkocher ist nicht mit einem Thermostat versehen.

Das Gerät verfügt über einen **Druckwächter**, der verhindern soll, dass der Nudelkocher eingeschaltet wird, wenn die Wanne leer (ohne Wasser) ist.

Es wird empfohlen, die Wanne nach jeder Verwendung zu leeren, um sicherzustellen, dass die idealen Betriebsbedingungen des Druckwächters wieder hergestellt werden.

2.2 Einschalten

Vor dem Einschalten des Nudelkochers muss die Wanne über den entsprechenden Hahn (**Abb. 8**), der sich auf dem Bedienfeld befindet, bis zur Niveau-Marke gefüllt werden (**Abb. 7**).



Abb. 8

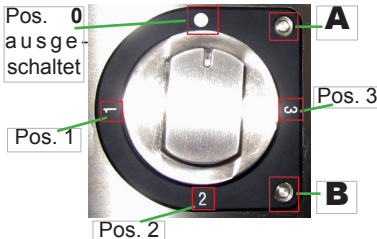


Abb. 9

Zum Einschalten den Drehknopf in die gewünschte Position drehen (**Abb.9**):

POS. 1 entspricht 1/3 der Leistung

POS. 2 entspricht 2/3 der Leistung

POS. 3 entspricht 3/3 der Leistung

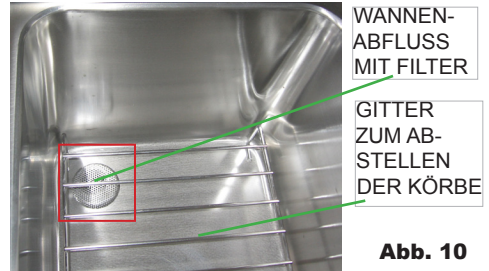
Die grüne Kontrollleuchte **A (Abb. 9)** leuchtet auf, sobald das Gerät mit Spannung versorgt wird.

Wenn der Wasserpegel erreicht wurde, leuchtet die rote Kontrollleuchte **B (Abb. 9)** auf und die Heizwiderstände beginnen, sich zu erwärmen.

Es wird empfohlen, das Wasser in Position 3 zum Kochen zu bringen und anschließend die Leistung je nach Anforderung zu verringern.

Achtung! Den Wasserpegel immer wieder nachfüllen, so dass er nicht unter die Niveau-Marke sinkt.

Jede Wanne ist mit einem Überlauf versehen (**Abb. 7**), der sich unter dem Gitter zum Abstellen der Körbe im vorderen Bereich der Arbeitsplatte befindet. Sicherstellen, dass die Ablassöffnung immer frei und sauber ist.



Während der Zubereitung der Speisen, müssen die Körbe auf dem Gitter, das sich am Boden der Wanne befindet, abgestellt werden (**Abb. 10**).

Wenn der Nudelkocher mit wenig Wasser betrieben wird, kann es zu einer Auslösung des Sicherheitsthermostats kommen, der verhindert, dass die Wanne und die Heizwiderstände durchbrennen.

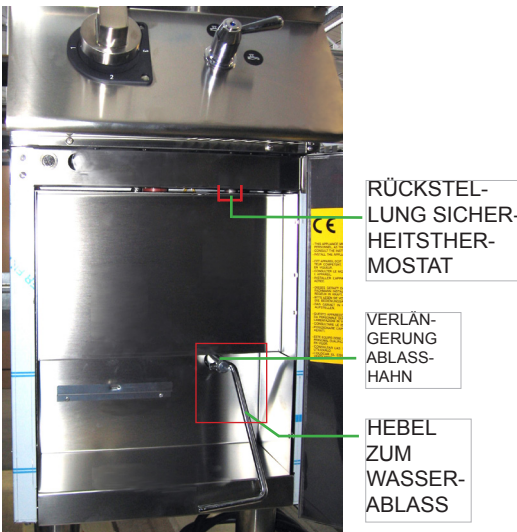


Abb. 11

Zur Wiederherstellung der Funktionstüchtigkeit des Nudelkochers nach der Auslösung des Sicherheitsthermostats wegen Wassermangel, müssen die Klappe unter dem Bedienfeld geöffnet und die Wiederherstellungstaste gedrückt werden, die sich im Inneren der Öffnung auf dem Steg unterhalb des Bedienfelds befindet (**Abb. 11**).

Zum Ausschalten des Nudelkochers den Drehknopf in die Position **0** bringen.

Im Fall von Übertemperatur (die nicht unbedingt durch einen Wassermangel in der Wanne hervorgerufen wird) unterbricht der Sicherheitsthermostat die Heizung durch Trennung der Stromversorgung der Heizwiderstände. In diesem Fall müssen das Gerät abgeschaltet, der Schalter geöffnet, der vorgeschaltete Absperrhahn geschlossen und der Kundendienst verständigt werden.

2.3 Entleeren der Wanne

Zum Entleeren der Wanne muss das Ablassventil geöffnet werden. Dieser Vorgang erfolgt durch Verwendung des Hebels (mit dem Nudelkocher mitgeliefert), der an der Verlängerung des Hahns angebracht wird. Beide befinden sich im unteren Bereich der Schutzvorrichtung im Inneren des Schaltschranks (**Abb. 11**).

Auf eventuelle kochend heiße Wasserspritzer achten!

3. WARTUNG

3.1 Reinigung und Pflege des Geräts

Vor Beginn der Reinigungstätigkeiten muss das Gerät durch Schließen des Schalters, der dem Gerät vorgeschaltet ist, vom Stromnetz getrennt werden.

Die Wanne muss täglich nach der Verwendung geleert und gründlich ausgespült werden. Abgesehen von hygienischen Faktoren, gewährleistet die tägliche Reinigung den einwandfreien Betrieb und eine lange Lebensdauer des Geräts.

Auch der am Wannenboden, über dem Auslass angebrachte Filter muss gründlich gereinigt werden (**Abb. 10**).

Es wird empfohlen, einmal pro Woche eine Kunststoff-Reinigungsbürste (z.B. für die Reinigung von Flaschen) durch den Abfluss zu führen, um die Bildung von Ablagerungen zu vermeiden.

Keine direkten Wasser- oder Druckluftstrahlen für die Reinigung des Geräts verwenden.

Außerdem dürfen für die Reinigung des Gerät keine Stahlwolle, sowie gewöhnliche Stahlbürsten oder -schaber verwendet werden. Eventuell kann Edelstahlwolle verwendet und in Richtung der Satinierung gerieben werden. Die Komponenten aus Stahl müssen mit warmem Wasser und neutralem Reinigungsmittel gereinigt werden.

Keine scheuernden oder ätzenden Reinigungsmittel verwenden, die den Stahl angreifen könnten.

Wenn das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, muss es vom Stromnetz getrennt und seine Oberflächen sorgfältig gereinigt werden.

3.2 Im Falle einer Funktionsstörung

Im Falle einer Funktionsstörung muss das Gerät abgeschaltet werden, der Schalter vor dem Gerät geöffnet werden, die Zuführleitung zum Absperrhahn geschlossen werden und der Kundendienst sollte verständigt werden.

4. ENTSORGUNG

Es ist **verpflichtend vorgeschrieben**, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer gemäß den gesetzlichen Vorschriften entsorgt wird.

Das in **Abb. 12** dargestellte Symbol zeigt an, dass das Gerät am Ende seiner Lebensdauer in Übereinstimmung mit den Angaben der Richtlinie des europäischen Parlaments 2012/19/EU vom 04.06.2012 entsorgt werden muss.



Abb. 12

Informationen zur Entsorgung innerhalb der Europäischen Union

Die europäische Richtlinie über Elektro- und Elektronikaltgeräte WEEE wurde von den einzelnen Ländern auf unterschiedliche Weise umgesetzt. Aus diesem Grund wird allen Personen, die dieses Gerät entsorgen möchten, empfohlen, die lokalen Behörden oder den Händler zu kontaktieren und sich über die korrekte Entsorgungsmethode zu informieren.

ESP

ÍNDICE

1	INSTALACIÓN	47
1.1	Advertencias generales y de seguridad	47
1.2	Colocación	50
1.3	Conexión eléctrica	50
1.4	Equipotencial	52
1.5	Conexión del agua	52
1.6	Conexión al desagüe	52
2	INSTRUCCIONES DE USO	53
2.1	Advertencias y funcionamiento	53
2.2	Encendido	53
2.3	Vaciado de la cuba	55
3	MANTENIMIENTO	55
3.1	Limpieza y cuidado del aparato	55
3.2	En caso de avería	56
4	ELIMINACIÓN	56
5	CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS	57
6	ESQUEMA ELÉCTRICO	58

Estimado cliente:

Le agradecemos su preferencia al comprar nuestro producto.

Este aparato forma parte de una gama completa de aparatos diseñada específicamente para la restauración. Son aparatos que cuentan con una gran facilidad de uso y ergonomía y con un diseño agradable y moderno.

El aparato tiene una garantía de 12 meses contra posibles defectos de fabricación, que inicia a partir de la fecha indicada en la factura de venta. La garantía cubre el funcionamiento normal y no incluye materiales de consumo (lámparas, etc.) ni averías causadas por instalación, mantenimiento, reparación y limpieza erróneos, alteraciones o uso impropio.

El fabricante se reserva el derecho de realizar modificaciones, en cualquier momento y sin previo aviso.

1. INSTALACIÓN

1.1 Advertencias generales y de seguridad

- Lea atentamente este manual antes de instalar y poner en funcionamiento el aparato, porque el texto ofrece indicaciones importantes sobre su seguridad de instalación, uso y mantenimiento.
- Conserve este manual en un lugar de fácil acceso para poderlo usar para consultas sucesivas de los operadores.
- Si se transfiere el aparato asegúrese de adjuntar siempre este manual; de ser necesario, se puede solicitar una nueva copia al revendedor autorizado o directamente al fabricante.
- Cuando quite el embalaje, asegúrese de que el aparato esté íntegro y no se haya dañado durante el transporte. El aparato no se puede instalar ni poner en funcionamiento si está dañado; si tiene alguna duda póngase en contacto con la asistencia técnica o con su revendedor de confianza.
- Antes de conectar el aparato controle que el cable de alimentación no esté dañado, y si lo está, lo debe sustituir el servicio de asistencia o personal cualificado.
- Antes de conectar el aparato asegúrese de que los datos de la placa correspondan con los de la red de distribución eléctrica.
- Para la conexión directa a la red de alimentación es necesario colocar entre el aparato y la red un dispositivo, dimensionado en base a la carga, que asegure su desconexión y cuyos contactos tengan una distancia de apertura que permita la desconexión completa en las condiciones de la categoría de sobreten-sión III, de acuerdo con las reglas de instalación.
- Solo personal profesio

nalmente cualificado puede realizar la instalación, el mantenimiento extraordinario y las operaciones de reparación del aparato, respetando y siguiendo las instrucciones del fabricante.

- El aparato ha sido diseñado para cocinar alimentos en ambientes cerrados y se debe usar solo para esto: evite cualquier otro uso diferente, porque se considera impropio y peligroso.
- El aparato lo debe usar solo personal adecuadamente adiestrado para su uso. Para eliminar el riesgo de accidentes o daños al aparato es indispensable que el personal reciba con regularidad instrucciones precisas acerca de la seguridad.
- El aparato no debe ser usado por personas con reducidas capacidades físicas, sensoriales o mentales o personas sin experiencia y conocimiento, a menos que estén supervisadas o instruidas

sobre el uso del aparato por una persona responsable por su seguridad.

- Es necesario vigilar a los niños para asegurarse de que no jueguen ni usen el aparato.
- Antes de poner en funcionamiento el aparato controle que se hayan eliminado todas las partes del embalaje, asegurándose de eliminarlas de acuerdo con la normativa vigente.
- Si el aparato se coloca cerca de una pared, esta tiene que ser resistente a valores de temperatura de 80 °C y si es inflamable se debe aplicar un aislante térmico.
- No obstruya las aberturas o las ranuras de aspiración o eliminación del calor.
- Durante el funcionamiento es necesario prestar atención a las zonas calientes de la superficie exterior del aparato que, en condiciones de funcionamiento, pueden superar incluso los 60 °C.

- No deposite ni use sustancias inflamables en las cercanías del aparato.
- En caso de averías o problemas de funcionamiento, hay que desactivar el aparato; para repararlo póngase en contacto solo con un centro de asistencia técnica autorizado por el fabricante y exija partes de repuesto originales.
- Cualquier cambio de la instalación del aparato que sea necesario lo tiene que aprobar y realizar el personal técnico autorizado.
- El aparato está destinado solo al uso profesional por parte de personal cualificado.
- Antes de realizar cualquier intervención de mantenimiento o reparación desconecte el aparato de la corriente eléctrica.
- No se admiten cambios de ningún tipo en el cableado del aparato.
- Si el equipo no se usa durante un tiempo prolongado, se debe interrumpir el suministro de energía eléctrica.
- Si no se respeta esta advertencia se puede perjudicar la seguridad del aparato y la de las personas.

1.2 Colocación

El aparato ha sido diseñado para instalarlo en locales cerrados; no se puede usar al aire libre y no se debe exponer a los agentes atmosféricos.

El lugar designado para la instalación debe tener una superficie rígida, llana y horizontal, que tiene que sostener con seguridad el peso del aparato cargado al máximo de su capacidad.

El aparato se debe transportar hasta el lugar de la instalación embalado y se debe desplazar adoptando todas las precauciones para evitar que se vuelque.

El aparato se debe instalar a una distancia mínima de 100 mm de la pared lateral y a 50 mm de la pared trasera (**fig. 1**).

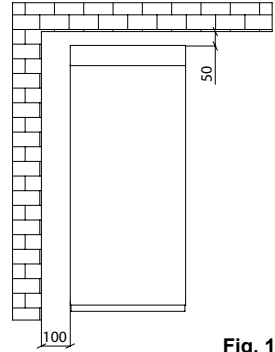


Fig. 1

El aparato se debe nivelar de forma horizontal; para regular la altura de los pies use un nivel de burbuja de aire, como se indica en la **fig.2**.

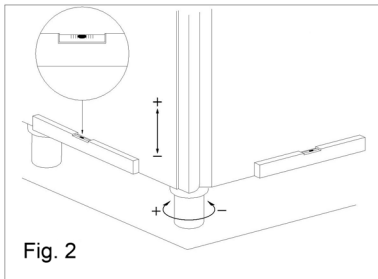


Fig. 2

Controle que las aberturas y las ranuras de aspiración y/o eliminación del calor no estén obstruidas.

Quite la película de protección de los paneles externos, despegándola lentamente para impedir que se queden residuos de cola en las paredes.

Se recomienda colocar el aparato debajo de una campana de aspiración.

1.3 Conexión eléctrica

Si se quitan las piezas que tienen el símbolo que aparece en la **fig. 3**, se accede a las partes en tensión del aparato; esta operación la debe realizar personal cualificado.



Fig. 3

La instalación eléctrica debe tener la conexión a tierra, como lo indica la normativa en vigor. Se puede garantizar la seguridad eléctrica del aparato solo si se tiene una instalación eléctrica adecuada.

MOD	CPEXXX	NR	XXXXXX/XX/XX		
POWER SUPPLY		400V 3N 50/60 Hz			
TOT POWER KW	6.0	CE	IP	G _K [®]	

Fig. 4

Antes de realizar la conexión eléctrica, se deben controlar los valores de tensión y de frecuencia de la red eléctrica para comprobar que respeten los requerimientos del aparato, que se indican en la placa técnica (**fig. 4**), en el lado interior de la puerta del cuadro.

Para la conexión directa a la red de alimentación es necesario colocar entre el aparato y la red un dispositivo, dimensionado en base a la carga, que asegure su desconexión y cuyos contactos tengan una distancia de apertura que permita la desconexión completa en las condiciones de la **categoría de sobretensión III**, de acuerdo con las reglas de instalación. Este dispositivo se debe colocar en un lugar y de forma tal que el operador lo pueda accionar fácilmente en cualquier momento.

Coloque en la posición **0** (cero) el interruptor general al que se conectará el enchufe del cable de alimentación. Personal profesionalmente cualificado debe controlar que la sección de los cables de la toma sea adecuada a la potencia que consume el aparato.

Normalmente la máquina se entrega con cable de alimentación eléctrica conectado. Si, en caso de configuraciones especiales de la máquina, no se tiene este cable, el cable que se monte debe ser al menos del tipo **H05 RN F** y tener una sección adecuada para el aparato (véase la **tab. I**).

Para acceder a la placa de bornes es necesario desatornillar los tornillos de fijación de la protección que está dentro de la puerta del cuadro. Cuando se quita la protección, la placa de bornes de conexión está dentro de la caja de alimentación en el lado derecho del aparato.

Pase el cable a través del pasacables y el prensacables, conecte los conductores en el borne correspondiente de la placa de bornes y fjelos.

El conductor de tierra debe ser más largo que los otros de forma tal que, en caso de rotura del prensacables, el cable de tierra se desconecte después de los cables de tensión.

La tensión de alimentación cuando la máquina está en funcionamiento no se debe alejar del valor de la tensión nominal de $\pm 10\%$

1.4 Equipotencial

El equipo se debe incluir en un sistema equipotencial cuya eficacia se verifique de acuerdo con lo establecido por la normativa en vigor. Para la conexión hay un borne colocado en el bastidor, que está marcado con el símbolo de la **fig. 5**, al cual hay que conectar un cable de sección mínima de 10 mm².

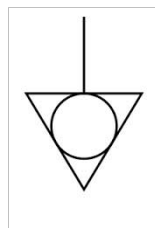


Fig. 5

ATENCIÓN:

EL FABRICANTE SE EXIME DE TODA RESPONSABILIDAD Y NO INDEMNIZA EN GARANTÍA DAÑOS PROVOCADOS POR INSTALACIONES INADECUADAS Y QUE NO RESPETEN LAS INSTRUCCIONES.

1.5 Conexión del agua

El cuece pastas tiene una conexión de 1/2" para la conexión directa a la instalación hidráulica.

La máxima presión del agua permitida es de 6 bares.

Alimente el aparato con agua potable para obtener una instalación y un funcionamiento correctos.

El tubo de entrada del agua se debe conectar a la red hidráulica mediante un grifo de aislamiento (ejemplo de la **fig. 6**), que se pueda cerrar fácilmente cuando el cuece pastas no esté en funcionamiento, o haya que realizar el mantenimiento.



Fig. 6

Entre el grifo y el aparato es necesario instalar un filtro mecánico para impedir la entrada de partículas ferrosas que, si se oxidan, podrían dañar la cuba.

Antes de conectar el último tramo de tubería, se recomienda hacer fluir el agua para eliminar los posibles residuos ferrosos que estén dentro del tubo.

1.6 Conexión al desagüe

El desagüe del agua debe llegar a un sifón abierto para no permitir el contacto entre el desagüe del aparato y el sifón, como lo establecen las normas de higiene en vigor.

Es necesario preparar un desagüe para el aparato.

La tubería de desagüe debe resistir a las altas temperaturas.

2. INSTRUCCIONES DE USO

2.1 Advertencias y funcionamiento

Este aparato permite cocinar alimentos (pasta, arroz, etc.) en agua hirviendo mediante el uso de cestas perforadas (**fig. 7**).

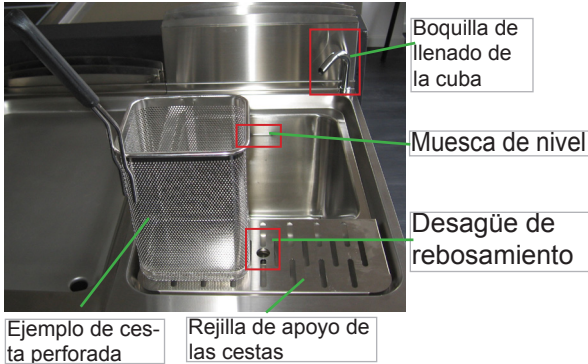


Fig. 7

Se debe evitar cualquier otro uso porque es impropio y peligroso.

Controle el aparato durante su funcionamiento.

ATENCIÓN: El Cuce pastas no tiene un termostato.

El aparato tiene un **presostato** para evitar el encendido del cuce pastas con la cuba vacía (sin agua).

Se recomienda vaciar siempre la cuba cuando se termine de usar para que se restablezca la condición de trabajo ideal del presostato.

2.2 Encendido

Antes de encender el cuce pastas, llene la cuba con el grifo correspondiente (**fig. 8**), colocado en el tablero, hasta la muesca de nivel (**fig. 7**).



Fig. 8

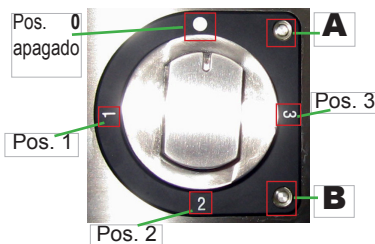


Fig. 9

Encienda girando el botón giratorio hacia la posición que desee (**fig. 9**):

POS. 1 corresponde a 1/3 de la potencia

POS. 2 corresponde a 2/3 de la potencia

POS. 3 corresponde a 3/3 de la potencia

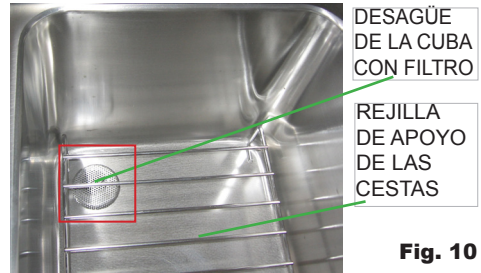
La lámpara indicadora verde **A (fig. 9)** se enciende cuando el aparato recibe corriente.

Cuando se alcanza el nivel del agua, se enciende la lámpara indicadora roja **B (fig. 9)** y las resistencias empiezan a calentarse.

Se recomienda hacer hervir el agua en posición 3 y seguidamente reducir la potencia en base a la carga.

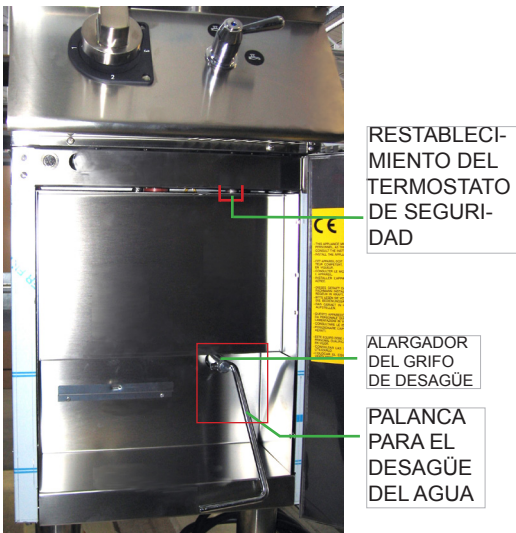
¡Atención! Rellene el nivel del agua para que no se coloque por debajo de la muesca de nivel.

Cada cuba tiene un dispositivo de rebosado (**fig. 7**), que se encuentra debajo de la rejilla de apoyo de las cestas en la parte delantera de la placa. Controle que el agujero de desagüe esté siempre libre y limpio.



Durante la cocción de los alimentos, las cestas se apoyan encima de la rejilla presente en el fondo de la cuba (**fig. 10**).

Si el cuece pastas trabaja con poca agua, puede intervenir el termostato de seguridad, que evita que se quemem la cuba y las resistencias.



Para restablecer el funcionamiento del cuece pastas después de la intervención del termostato de seguridad por falta de agua, abra la puerta debajo del tablero y ejerza presión en el botón de restablecimiento que está dentro del agujero colocado en la barra debajo del tablero (**fig. 11**).

Para apagar el cuece pastas coloque el botón giratorio en la posición **0**.

En caso de sobretemperaturas (no necesariamente debidas a falta de agua en la cuba), el termostato de seguridad interrumpe el calentamiento quitando la alimentación a las resistencias; en ese caso apague el aparato, abra el interruptor, cierre el grifo de aislamiento y póngase en contacto con la asistencia.

2.3 Vaciado de la cuba

Para vaciar la cuba es necesario abrir la válvula de desagüe. Esta operación se realiza usando la palanca (que se entrega con el cuce pastas) que hay que enganchar al alargador del grifo; los dos se encuentran en la parte inferior de la protección dentro del cuadro (**fig. 11**).

¡Preste atención a las posibles salpicas de agua hirviendo!

3. MANTENIMIENTO

3.1 Limpieza y cuidado del aparato

Antes de llevar a cabo las operaciones de limpieza, desconecte el aparato de la red eléctrica cerrando el interruptor que está antes del aparato.

Cada día, cuando termine de usar el aparato, vacíe la cuba y enjuáguela bien. La limpieza diaria del equipo, además de mantener su higiene, garantiza su funcionamiento correcto y un aumento de su vida útil.

Limpie bien también el filtro que está en el fondo de la cuba, encima del desagüe (**fig. 10**).

Se recomienda pasar semanalmente una escobilla plástica, como las que se usan para limpiar las botellas, a lo largo del desagüe para evitar que se formen depósitos.

No use chorros de agua directos o a presión para lavar el aparato.

Para limpiar el aparato no use estropajos de hierro, cepillos o rasquetas de acero común; se puede usar lana de acero inoxidable pasándola en el sentido del satinado. Lave las partes de acero con

agua caliente y detergente neutro. No use detergentes abrasivos o corrosivos que podrían dañar el acero.

Si el equipo no se usa durante un tiempo prolongado, desconéctelo de la energía eléctrica y limpie bien las superficies.

3.2 En caso de avería

En caso de avería, apague el aparato, abra el interruptor colocado antes, cierre el grifo de aislamiento que está antes del tubo de carga del agua y póngase en contacto con el servicio de asistencia.

4. ELIMINACIÓN

El aparato, al final de su vida útil, se tiene que eliminar **obligatoriamente** respetando las normas de ley.

El símbolo de la **fig. 12** especifica que el aparato al final de su vida útil se tiene que eliminar según las indicaciones de la directiva del parlamento europeo 2012/19/EU del 04/06/2012.



Fig. 12

Información acerca de la eliminación en los países de la Unión Europea

La Directiva comunitaria relativa a los aparatos RAEE ha sido acatada de forma diversa por cada país, por tanto, si se quiere eliminar este aparato, sugerimos ponerse en contacto con las autoridades locales o con el revendedor para pedir información acerca del método de eliminación correcto.

5. CARATTERISTICHE TECNICHE - TECHNICAL FEATURES - CARACTERISTIQUES TECHNIQUES - TECHNISCHE MERKMALE - CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

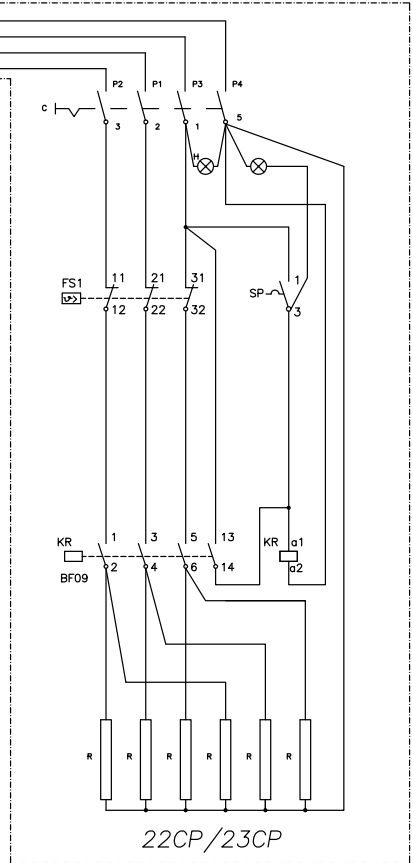
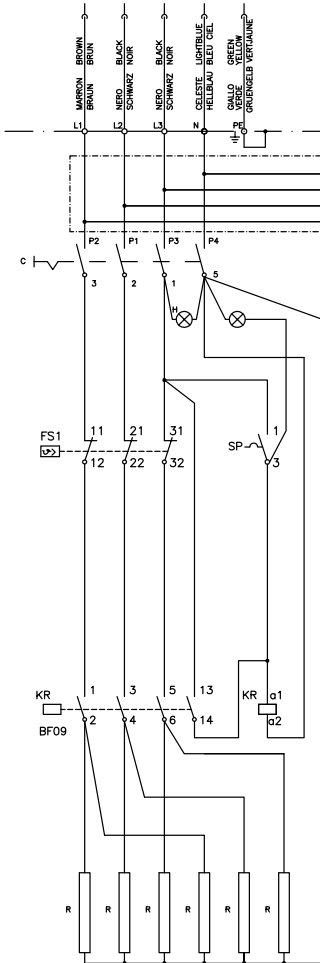
	S. 700		S. 900	
	2CP	22CP	3CP	23CP
Modello - Model - Modèle - Modell - Modelo	3N 400V			
Tensione di alimentazione - Power supply voltage - Tension d'alimentation - Versorgungsspannung - Tensión de alimentación	50/60 Hz			
Frequenza - Frequency - Fréquence - Frequenz - Frecuencia	50/60 Hz			
N. vasche - No. of vats - Nbre de bacs - Anzahl Wannen - N. de cubas	1	2	1	2
Capacità in Litri - Capacity in Litres - Capacité en litres - Fassungsvermögen in Litern - Capacidad en litros	26	26+26	40	40+40
Potenza kW - Power kW - Puissance en kW - Leistung kW - Potencia kW	6	12	9	18
Sezione minima cavo di alimentazione mm ² - Minimum section of power supply cable mm ² - Section minimum du cable d'alimentation en mm ² - Mindestquerschnitt Versorgungskabel mm ² - Sección mínima del cable de alimentación mm ²	5x1,5	5x2,5	5x1,5	5x2,5
Peso kg - Weight kg - Poids en kg - Gewicht kg - Peso kg	40	56	45	67

Tab. I

6. SCHEMA ELETTTRICO (per tutti i modelli)-WIRING DIAGRAM (for all models)-SCHÉMA ÉLECTRIQUE (pur tous les modèles)-ELEKTRISCHER SCHALTPLAN (für alle Model)-ESQUEMA ELÉCTRICO (para todos los modelos)

3N 400V~50/60Hz

C	0	1	2	3
P4 - 5	•	•	•	•
P3 - 1	•	•	•	•
P1 - 2	•	•	•	•
P2 - 3				



22CP/23CP

C	COMMUTATORE SWITCH	UMSCHALTER COMMUTEUR
FS1	TERMOSTATO DI SICUREZZA SAFETY THERMOSTAT	TEMPERATURBEGRENZER THERMOSTAT DE SECURITE
H	LAMPADINA LIGHT	LAMPE LAMPE
SP	PRESSOSTATO PRESSURE SWITCH	DRUCKSCHALTER PRESSOSTAT
KR	CONTATTOR CONTACTOR	SCHUTZ COMTEUR
KR	RESISTENZE HEATING ELEMENT	HEIZKORPER RESISTANCE



LA DITTA COSTRUTTRICE DECLINA OGNI RESPONSABILITÀ PER I DANNI DOVUTI A INSTALLAZIONE ERRATA, MANOMISSIONE DELL'APPARECCHIO, USO IMPROPRIO, CATTIVA MANUTENZIONE, INOSSERVANZA DELLE NORMATIVE VIGENTI E IMPERIZIA D'USO.
IL COSTRUTTORE SI RISERVA IN OGNI MOMENTO IL DIRITTO DI APPORTARE AL PRODOTTO LE MODIFICHE CHE RITIENE NECESSARIE O UTILI.

THE MANUFACTURING COMPANY DISCLAIMS ANY LIABILITY FOR DAMAGE DUE TO INCORRECT INSTALLATION, TAMPERING WITH THE APPLIANCE, MISUSE, NEGLIGENT MAINTENANCE, FAILURE TO COMPLY WITH REGULATIONS IN FORCE AND UNSKILLED USE.
THE MANUFACTURER RESERVES THE RIGHT TO MAKE THE CHANGES TO THE PRODUCT IT DEEMS NECESSARY OR USEFUL AT ANY TIME.

LE FABRICANT DÉCLINE TOUTE RESPONSABILITÉ POUR LES DOMMAGES DUS À UNE INSTALLATION INCORRECTE, UNE ALTÉRATION DE L'APPAREIL, UN USAGE IMPROPRE, UNE MAUVAISE MAINTENANCE, LE NON RESPECT DES RÉGLEMENTATIONS EN VIGUEUR ET UN MANQUE D'EXPÉRIENCE D'UTILISATION.

LE FABRICANT SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER À TOUT MOMENT AU PRODUIT LES MODIFICATIONS QU'IL JUGE NÉCESSAIRES AU UTILES.

DER HERSTELLER ÜBERNIMMT KEINE HAFTUNG FÜR SCHÄDEN, DIE DURCH UNSACHGEMÄSSE INSTALLATION, MANIPULATION DES GERÄTS, UNSACHGEMÄSSE VERWENDUNG, MANGELHAFTE WARTUNG, NICHT-EINHALTUNG DER GELTENDEN NORMEN UND UNERFAHRENHEIT BEI DER VERWENDUNG VERURSACHT WERDEN.

DER HERSTELLER BEHÄLT SICH DAS RECHT VOR, ZU JEDEM ZEITPUNKT ÄNDERUNGEN AM PRODUKT VORZUNEHMEN, DIE ER FÜR NOTWENDIG ODER SINNVOLL ERACHTET.

EL FABRICANTE SE EXIME DE TODA RESPONSABILIDAD POR LOS DAÑOS DEBIDOS A INSTALACIÓN ERRÓNEA, ALTERACIÓN DEL APARATO, USO IMPROPIO, MANTENIMIENTO INCORRECTO, NO RESPETO DE LAS NORMATIVAS VIGENTES Y NEGLIGENCIA DE USO.

EL FABRICANTE SE RESERVA EL DERECHO DE REALIZAR MODIFICACIONES AL PRODUCTO, EN CUALQUIER MOMENTO Y SIN PREVIO AVISO.